

استخدام الطريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة
بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen

رسالة

اعداد

ريحان افرياني

رقم القيد. ١٦٠٢٠٢١٦٩

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

٢٠٢٠ م / ١٤٤١ هـ

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ١٤ يناير ٢٠٢٠ م

١٤ جماد الآخر ١٤٤١ هـ

بندا آتشيه

إعداد

ريحان افرياني

رقم القيد. ١٦٠٢٠٢١٦٩

لجنة المناقشة

السكريتر
يولستري، الماجستير

العضو

قصي، الماجستير

الرئيس
محمد خالص، الماجستير

عضو
فهيدي، الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الزانري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه

الدكتور مسلم غزالي، الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٥٩.٣.٩١٩٨٩.٣١٠٠١



رسالة

استخدام الطريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة
Bireuen

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشية
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية
إعداد

ريخان افراني

رقم القيد. ١٦٠٢٠٢١٦٩

طالبة قسم تعليم اللغة العربية
بكلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري

الموافقة المشرفين

AR-RANIRY

المشرفة الثانية

فصيلة، الماجستير

المشرفة الأولى

حمدة، الماجستير

إقرار الباحثة

أنا الموقّعة أسفاله:

:ريحان افرياني

الإسم الكامل

:جاكرتا، ١٨ أبريل ١٩٩٦م

مكان الميلاد وتاريخه

:١٦٠٢٠٢١٦٩

رقم القيد

:تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

قسم

أقرر أن هذه الرسالة ينتمي إلى تألّفي ولا تقدّم للحصول على أيّة الدرجات الأكاديميّة في جامعات ما، وليس فيها التألّيفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلميّة المذكورة في مراجعها العلميّة. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أُنشِية، ١٧ ديسمبر ٢٠١٩م

صاحبة القرار،



ريحان افرياني

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

{ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ } ٢

سورة يوسف آية ٢

(صدق الله العظيم)

قال أمير المؤمنين عمر ابن الخطاب رضي الله عنه :

" إَحْرَصُوا عَلَى تَعْلُمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جَذْعٌ مِنْ دِينِكُمْ "

الإهداء

١- إلى أبي المكرم رملى وأمي المكرمة

عائشة الدين ربياني صغيرا

وباركهما الله وحفظهما في

سلامة الدنيا والآخرة.

٢- وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري

الإسلامية الحكومية، الذين قد

علموني علما نافعا ومفيدا

وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم

بالكثير تقديرا وإجلالا.

٣- وإلى جميع صديقاتي وأصدقائي

في جامعة الرانيري الإسلامية

الحكومية، أقول شكرا جزيلا

على مساعدتكم في إنجاز هذا

البحث العلمي، جزاكم الله خير

الجزء.

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن وأفضل اللغات التي ينطق بها الإنسان، والصلاة والسلام على حبيب الرحمن سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدايته وإحسانه إلى يوم الدين. فقد انتهت الباحثة بإذن الله وعونه من كتابة هذه الرسالة تحت الموضوع "استخدام الطريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة " Bireuen

ثم توجه شكر العميق والاحترام العظيم لوالديها المحبوبين رملى وعلئشة الذين ربياها تربية حسنة وهذباها تهذيبا نافعا منذ صغارها إلى أن نجحت التعلم في الدراسة، تسأل الله أن يجزيهما أحسن الثوب في الدنيا والآخرة.

وتقدم الباحثة بالشكر والتقدير للمشرفين هما الأستاذة
حمدية، الماجستير والأستاذة فضيلة، الماجستير بأنهما أنفقا
أوقاتهما للاشراف على هذه الرسالة من أولها إلى نهايتها، لعل الله
أن يباركهما ويجزيهما خيرا كثيرا.

ولا تنسى الباحثة أن تقدم الشكر بالشكر الخالص لمدير
جامعة الرانيري وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم
تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتذة الذين علومها نافعة وأرشدوها
إرشادا صحيحا كما تشكر الباحثة لموظفي المكتبة لجامعة الرانيري
وقسم تعليم اللغة العربية الذين ساعدوها على إعداد الكتب التي
تتعلق بتأليف هذه الرسالة.

وكما تقدم بشكر الخالص لزملائها في قسم تعليم اللغة
العربية لمرحلة ٢٠١٦م و ٢٠١٥م الذين قد ساعدوها بتقديم
بعض أفكارهم النافعة ودفعوها إلى إتمام كتابة هذه الرسالة. أدعو
الله تعالى أن يجزيهم أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

وكما تقدم الباحثة الخالص لرئيس المرحلة المتوسطة بمعهد
دار الإحسان آتشييه بسار وجميع المدرسين والطالبات فيها الذين
قد ساعدوها في جمع البيانات المحتاجة إليها عند البحث، عسى
الله أن يعطيهم أجرا عظيما.

وأخيرا، تدعو الله أن يجعل هذا العمل ثمرة نافعة وترجو
من القارئ نقدا بنائيا لتكميل هذه الرسالة لأنّ الإنسان لا يخلو
من الخطأ والنسيان وعسى أن تكون نافعة للباحثة وللقارئ
أجمعين. وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي
العظيم، والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشييه، ١٧ ديسمبر ٢٠١٩م

صاحبة القرار،

ريحان افرياني

قائمة المحتويات

صفحة

ب	موافقة المشرفين.....
ج	اقرار الباحث.....
د	استهلال.....
هـ	اهداء.....
و	شكر وتقدير.....
ط	قائمة المحتويات.....
م	قائمة الجداول.....
ن	قائمة الملحقات.....
س	مستخلص البحث.....
ف	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ق	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....

الفصل الأول : أساسيات البحث

١	أ- مشكلات البحث.....
٤	ب- سؤال البحث.....

ج- هدف البحث.....	٥
د- أهمية البحث.....	٥
هـ- افتراضات البحث وفروضه.....	٦
و- حدود البحث.....	٧
ز- مصطلحات البحث.....	٧
ح- الدراسات السابقة.....	١
ط- طريقة كتابة الرسالة.....	١٥

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ- Sosiodrama والتعليمها

١- تعريف الطريقة Sosiodrama.....	١٦
٢- الغرض من إستخدام Sosiodrama.....	١٧
٣- الخطوات لإستخدام طريقة Sosiodrama.....	١٨
٤- مزايا الطريقة Sosiodrama.....	٢٠
٥- العيوب الطريقة Sosiodrama.....	٢١
٦- خطوات التعليم بإستخدام طريقة Sosiodrama....	٢٢
٧- الغرض طريقة Sosiodrama.....	٢٢

ب- المحادثة

- ٢٣ ١- تعريف المحادثة.
- ٢٤ ٢- أهمية المحادثة.
- ٢٥ ٣- أهمية المحادثة في اللغة العربية.
- ٢٩ ٤- أهداف التعليم المحادثة.

الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلّي

- ٣٠ أ- منهج البحث.
- ٣٣ ب- مجتمع وعينة.
- ٣٤ ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها.
- ٣٧ د- طريقة تحليل البيانات.

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

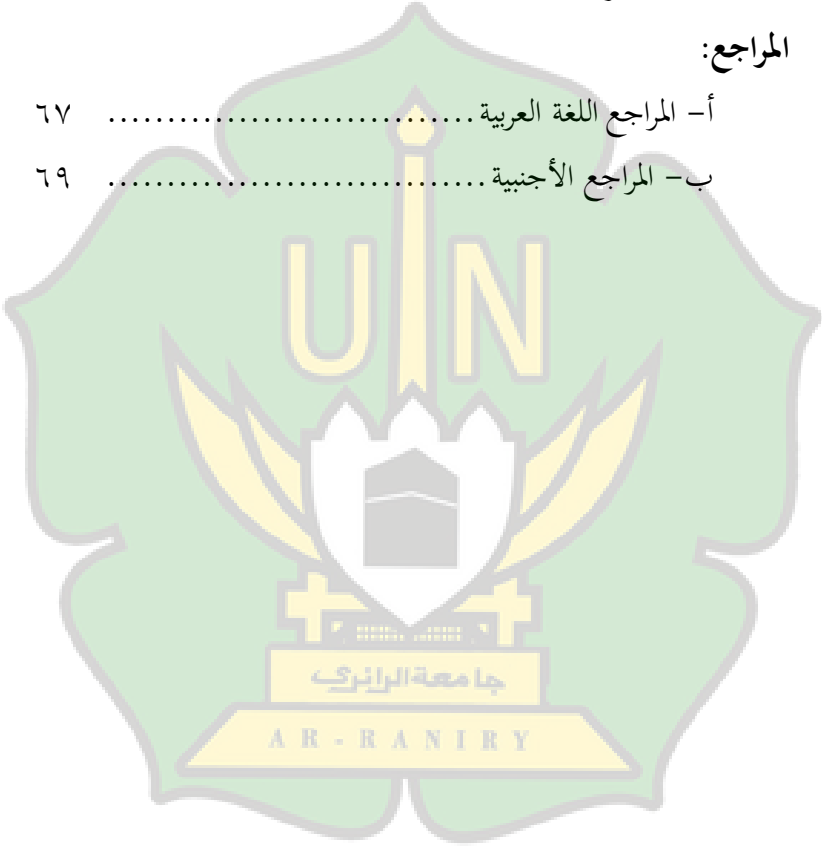
- ٣٩ أ- عرض البيانات.
- ٥١ ب- تحليل البيانات.
- ٦٣ ج- المناقشة.
- ٦٤ د- تحقيق الفرضين.

الفصل الخامس: خاتمة

- ٦٥ أ- نتائج البحث
- ٦٦ ب- المقترحات

المراجع:

- ٦٧ أ- المراجع اللغة العربية
- ٦٩ ب- المراجع الأجنبية



قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	صفحة
الجدول ٤-١ :	عدد الصف الدراسي ومجموعة.....	٤١
الجدول ٤-٢ :	التوقيت التجريب في المجموعة التجريبية	٤٢
الجدول ٤-٣ :	العملية التجريبية في تعليم المحادثة.....	٤٣
الجدول ٤-٤ :	عملية تعليم وتعلم (لقاء ٢)	٤٥
الجدول ٤-٥ :	عملية تعليم وتعلم (لقاء ٣).....	٤٩
الجدول ٤-٦ :	إستجابة الطالبات	٥١
الجدول ٤-٧ :	نتائج الإختبار القبلي و الإختبار بعدي .	٥٧
الجدول ٤-٨ :	تحصيل ضبط الفائيل (Uji normalitas) ..	٥٩
الجدول ٤-٩ :	نتيجة الاختبار المتجانس.....	٦٠
الجدول ٤-١٠ :	نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	٦١
الجدول ٤-١١ :	تحصيل ت-test	٦٢

قائمة الملحقات

الملحق:

- ١- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند آتشيه على تعيين المشرفين.
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند آتشيه على القيام بالبحث
- ٣- إفادة مدير رئيسة المرحلة المتوسطة معهد الزهرة Bireuen
- ٤- خطة التعليم
- ٥- قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ٦- قائمة الملاحظة
- ٧- الصور الفوتوغرافية
- ٨- السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : استخدام الطريقة Sociodrama في تعليم

المحاضرة بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen

الاسم الكامل : ريجان افراني

رقم القيد : ١٦٠٢٠٢١٦٩

اختارت الباحثة هذا الموضوع لأن بعض الطالبات في معهد الزهرة ناقصة في التعليم المحادثة ومن ملاحظة الباحثة هناك المعام لا تعلم فيها الطالبات إلا باكتاب فقد مما تجعل الطالبات سائمين متكسلين عند التعلم. إذا تشعر الطالبات الملل في التعليم فتهتم الطالبات الدروس اهتماما ناقصة، وتجعلهن نعاسا. وبالتالي هدف التعلم لا تتحقق تماما. تحدث هذه المشاكل في تعليم المحادثة داخل الفصل حتى يتحدثن الطالبات بعضهن بعضا تحدثا غير حرة. لحل هذه المشكلة أن تفضل المدرسة لتعلم تعليم المحادثة بالطريقة Sociodrama.

ويهدف هذا البحث التعرف على أنشطة الطالبات والمدرسة في تدريس المحادثة بالطريقة Sosiodrama، والتعرف على قدرة الطالبات في المحادثة عند التعليم بالطريقة Sosiodrama. أما منهج البحث الذي استعملته الباحثة فهو منهج تجريبي بتصميمات التمهيدية بنوع (OneGrubPre-Test Post-Test). وفي جمع البيانات قامت الباحثة بالملاحظة المباشرة والاختبار. وأما نتائج البحث فإن تدريس المحادثة بالطريقة Sosiodrama تكون جيد جدا وترقي قدرة الطالبات على المحادثة. وهذا يبدو من نتيجة بنتيجة المعدلة ٩٢٪ وتكون استجابة إيجابية.

ABSTRACT

Research Title : The use of Method Sociodrama in
the learning of in Az-Zahrah Islamic
Boarding School Bireuen
Full Name : Raihan Afriani
NIM : 160202169

Researchers chose this title because most of students Az-Zahrah Islamic Boarding School lack mastery of Conversation. From the observations of researchers that Az-Zahrah Islamic Boarding School always do the learning process using only books, this makes students feel bored in learning. When students feel bored, students will pay less attention to the lesson, so they are sleepy.

Thus the learning objectives are not fully realized, this happens in learning Conversation in the classroom so that they Conversation with limited and not free conversation. To overcome this problem, researchers try to teach Conversation lessons using the sociodrama method. The purpose of this study is to study the activities of students in learning Arabic. And to learn the ability of students in learning Conversation by using the sociodrama method.

The research method used by researchers is experimental research with a model (One-Grub Pre-Test Post-Test). In collecting data, researchers conducted student questionnaires and test tests. How the learning outcomes of Conversation learning by using the sociodrama method is very good and able to improve students' abilities in understanding. this is evident from the results of 92% of this study accepted.



ABSTRAK

Judul Penelitian : Penggunaan metode sosiodrama
dalam pembelajaran muhadatsah
dipesantren Az-Zahrah (Bireuen)
Nama Lengkap : Raihan Afriani
NIM : 160202169

Peneliti memilih judul ini karena sebagian siswi pesantren Al-Zahrah kurang dalam penguasaan muhadatsah. Dari hasil pengamatan peneliti bahwasanya dipesantren Al-Zahrah selalu melaksanakan proses pembelajaran hanya menggunakan buku saja, hal ini membuat siswa merasa bosan ketika belajar. Ketika siswa merasa bosan maka siswa akan kurang dalam memperhatikan pelajaran, sehingga mereka mengantuk.

Dengan demikian tujuan pembelajaran tidak sepenuhnya terwujud, hal ini terjadi pada pembelajaran muhadatsah di dalam kelas sehingga mereka bermuhadatsah dengan percakapan yang terbatas dan tidak bebas. Untuk mengatasi masalah ini maka peneliti mencoba untuk mengajar pelajaran muhadatsah dengan menggunakan metode sosiodrama.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui aktivitas siswa dalam pembelajaran Bahasa arab. Dan untuk mengetahui kemampuann siswa dalam pembelajaran muhadatsah dengan menggunakan mitode sosiodrama. Adapun metode penelitian yang di gunakan oleh peneliti adalah penelitian eksperimen dengan model (*One Grub Pre-Test Post-Test*). Dalam pengumpulan data peneliti melakukan angket siswa dan uji tes. Adapun hasil penilitian pembelajaran muhadatsah dengan menggunakan mitode sosiodrama adalah baik sekali dan mampu meningkatkan kamampuan siswa dalam bermuhadasah. Ini terbukti dari hasil penelitian 92% mitode ini diterima.

الفصل الاول

أساسية البحث

أ- مشكلات البحث

اللغة هيوسيلة لتواصل بين البشر في حياة اليومية. إن اللغة العربية هياللغة التي تستخدمها كثير من سكان العام، خاصة في البلدان الاسلامية. للغة تعريف كثيرة، لا محل للإسهاب القول فيها.إلا أن التعريف الذي قبله للغة هي أن للغة المجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها النظام معين والتي يتعارف أفراد مجتمع ذى ثقافة معينة على دلالاتها، من ألالآتحقيقة الاتصاليين بعضهم بعض. ^١واللغة ايضا تلتزم على التعليمها والسيطرة عليها. وتكون اللغة العربية من اربع مهارات وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

^١رشدى احمد طعيمة ومحمد السدمناع، تدريس العربية في التعليم العام،

(القاهرة: دار الفكر العربي ، ٢٠٠٠ م). ص.٢٧

إحدى المواد الدراسية اللغة العربية هي المحادثة، المحادثة هي المهارات الأربع في تعليم اللغة. والمحادثة في المراتبة الثانية لأن الإنسان يتعلم منذ صغيره الكلام ثم يتعلمون القراءة والكتابة.^٢ المحادثة من نشط اللغوي الأهم للكبار والصغار على السواء. ومن ثم إنها تعليم من المرحلة الابتدائية، والمرحلة المتوسطة، والمرحلة الثانوية، والمرحلة العالية، ولكن أكثر من الطالبات تتكسبن ان تتكلمن باللغة العربية في الفصل، وهنا ايضا ينعسن وتشعر بالملل بسببمعلّم اللغة العربية تعلم المادة بإستعمال الكتاب فقد لا يستخدم الطريقة التعليمية او وسيلة التعليم، حقيقة بإستعمال وسيلة التعليم او الطريقة التعليم لها دور عظيم في نجاح عملية التعليم. ومن هذا الأسباب يؤثرن فيها استعمال الطريقة مناسبة بنمو انفسهم حتي نكون مسرورة في التعليم ليس فيه الكسل والنعاس وتقدهونها جيدا عند المحادثة. كما عرفنا أن الطريقة و الوسيلة هما عنصران مهمّان في

^٢ محمد صالح النشطي، المهارة اللغوية: مدخل الحصائص العربي وفنونها،

(دار اندلوس: للنشر والتوزيع، ١٤١٩ م)، ص. ١٨٠.

مجال التربية ولهما أثر كبير في التدريس لحصول على اهداف التعليم كاملا. وعلى المدرسة ان تختار الطريقة او الوسيلة المناسبة بالمواد الدراسية ونمو الطالبات.^٣

وان الطريقة تناسب في التعليم المحادثة هي الطريقة Sosiodrama. والطريقة Sosiodrama هي لعب الأدوار لحال المشكلات المتعلقة بالظواهر الاجتماعية، والمشكلة التي تحتوي على العلاقات بين البشر مثل جنوح الحداث، والمخدرات، الصوار عن العائلة وهلم الجرا.

معهد الزهرة هو إحدى من معاهد في بيرون تقع هذا المعهد في قرية بونيت في منطقة فرعية جولي كلومتر ١٠. ومعهد الزهرة فيه المدرسة التي تدرس العلوم المختلفة مثل العلوم الدينية واللغويات وغيرها من العلوم، كانت الطالبات بمعهد الزهرة. هنّ يتحدثن باللغتينهما اللغة العربية وللغة الإنجليزية. ومن فعالية في التعليم اللغة العربية في المحادثة وهي بإستخدام الطريقة

³Samiudin, *Sekolah Tinggi Agama Islam*, (Pencawahana Bangil, Indonesia), 2016 hal 21.

Sosiodrama. ومن هذه المشكلة تريد الباحثة ان تطبيق الطريقة الجديدة المناسبة في التعليم المحادثة هي طريقة Sosiodrama بهذه الطريقة تستطيع المعلمة ان تدافع الطالبات في التعليم المحادثة. وهذه الطريقة ستجرى الباحثة في الفصل الثاني المتوسطة في التعليم المحادثة بمدرسة الزهرة ومن هذا الوقع ارادت الباحثة ان تكتب رسالتها تحت الموضوع "استخدام طريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة".

ب- سؤال البحث

واما سؤال البحث فهي كما يالى:

- ١) هل استخدام الطريقة Sosiodrama فعالا في تعليم المحادثة في المدرسة الثانوية الزهرة؟
- ٢) كيف استجابة الطالبات باستخدام الطريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة في المدرسة الثانوية الزهرة؟

ج-هدف البحث

أما هدف البحث في هذه الرسالة فهي :

(١) التعرف على فعالية طريقة Sosiodrama في تعليم

المحادثة في المدرسة الثانوية الزهرة؟

(٢) التعرف على استجابة الطالبات بالإستخدام طريقة في

تعليم المحادثة في المدرسة الثانوية الزهرة Sosidrama؟

د- أهمية البحث

وأما أهمية البحث من هذه الرسالة في هذه البحث ان

تنفذ للطالبات:

(١) للطالبات

تسهلن الطالبات ان يتحدثن باللغة الربية باستخدام طريقة

Sosiodrama وتجعلن الطالبات فرحين في عملية التعليم والتعلم.

(٢) للمعلم

تزيد المعلمين المعلومات والمعرفة في عملية التعليم بطريقة

Sosiodrama التعليم المحادثة، ايضا لزيادة مراجع للمعلم.

(٣) للباحثة

زيادة المعلوم اتل لباحثة عن Sosiodrama في التعليم المحادثة، حتى تنفع لتطوير الأفكار وتوسيعها وللحصول على البيانات لتكميل شرط أخير الدراسة في جامعة الرانيري خاصة.

هـ- افتراضات وفروض البحث

الإفترض بهذا البحث هي ان النجاح في التعلم يؤثر كثيرا في الطريقة التعليمية استخدمها في عملية التعليم. وأما الفروض التي افترضتها الباحثة في هذه الرسالة فهي:

- ١- الفرض البديل (Ha): إن استخدام الطريقة Sosiodrama يكون فعّالا في التعليم المحادثة.
- ٢- الفرض الصفري (Ho): إن استخدام الطريقة Sosiodrama لم يكن فعّالا في التعليم المحادثة.

ز- حدود البحث

يتكون حدود الباحثة من:

- ١- الحد الموضوعي: تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة تحت الموضوع "استخدام طريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة"
- ٢- الحد المكاني: تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة في الفصلا ل ثاني الثانوية بمدرسة في المدرسة الثانوية الزهرة.
- ٣- الحد الزماني: تريد الباحثة أن تحدد هذا الرسالة في السنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩.

و- مصطلحات البحث

المصطلحات البحث في موضوع هذه الرسالة وهي :

١- استخدام Sosiodrama

كلمة "استخدام" مصدر من "استخدم-يستخدم-

استخداما، اتخذه خادما وسأله أن يخدمه واستوهبة خادما

"^٤المراد باستخدام هنا هو استعمال الشيء كالة معينة
لسهولة على الوصول إلى أغراض معينة بالوسائل البصرية.

أما طريقة Sosiodrama هي طريقة لتوضيح كيفية التصرف
في العلاقات الاجتماعية، في حين يؤكد لعب الأدوار على
حقيقة أن الطالبات مدرجون في لعب الأدوار في إظهار
المشاكل الاجتماعية. ^٥علاقة على ذلك، يمكن القول أن
Sosiodrama هي طريقة تعليمية لها دور في حل المشكلات
الاجتماعية المتعلقة بالظواهر الاجتماعية، والمشاكل المتعلقة
بالعلاقات بين البشر مثل مشاكل جنوح الأحداث،
والمخدرات، والصور العائلية الاستبدادية، وغيرها، وتستخدم

^٤لويس معلوف، المنجد في اللغة الإعلام، (بيروت: دار المشرق: ٢٠٠٣)

الدراما الاجتماعية في توفير الفهم والتقدير للمشكلات الاجتماعية وتنمية قدرة الطلاب على حل المشكلة.

وأردات الباحثة Sosiodrama هي طريقة تعليم باستخدام طريقة اللعب الأدوار مع بعض الأصدقاء الذي يلعبون بأحرف تم تحديدها بواسطة المعلم.

٢- المحادثة

كلمة "المحادثة" لغة مصدر من حادث، وأما المحادثة اصطلاحاً فقد وجدناها عدة تعريفات كثيرة في اللفظ ولكن متساوية في المعنى، ومنها:

١. تعريف الأستاذ محمود يونس ومحمد قاسم بكرى: "المحادثة هي التعبير الصحيح باللفظ عما في النفس ويكون باللسان".^٦

^٦محمود يونس محمد قاسم بكرى، التربية والتعليم، الجزء الثالث،

٢. تعريف شيخ احمد السكندرى وشيخ مصطفى عناني:
 "المحادثة هي حديثي دور بين الناسو بعض في إصلاح شؤون
 المعيشة واجتلاب ضروب المصالح والمنافع".^٧ ومما تقدم من
 التعريفات يمكن القول بأن المحادثة هي التعبير شفهي الذي به
 يتصل الري مع اخيه في شأن من شؤون وفي ناحية من نواحي
 المعيشة، وفي مصلحة من مصالح الحياة في المعاملة كانت أو
 المناقشة وغيرها.

ح- الدراسات السابقة

تعتبر الدراسة مقارنة بين بحث الماض والحاضر وتبحث
 الباحثة شيئاً مختلفة ببحث الأخرى في بحثه. والدراسة السابقة
 فهي كما يلي :

^٧ احمد الاسكندرى والشيخ مصطفى عناني، الوسيط في الأدب العربي

وتاريخه، الطبعة الثامن عشرة، (مصر: دار المعارف، بدون السنة، ص. ٢١٠

١- ربما مسنا رزقي، تدريس المحادثة في الميدان باستعمال

الأدوات حول البيئة بمعهد الزهرة "Bireuen"

والمشكلة هي ان الطلبة لا يقدرّون ان يتحدثوا في اللغة عربية ومنهج البحث الدراسة التجريبية النتائج تدريس المحادثة في الميدان بلاستعمال الأدوات حول البيئة تاثر الطالبة في اللغة العربية جوانب الإتفاق تدريس المحادثة في الميدان باستعمال الأدوات حول البيئة في تدريس اللغة العربية ومنهج البحث يعني منهج تجريب وطريقة جمع البيانات يعني لإختبار القبلي والبعد الملاحظة المباشرة. جوانب الإختلاف من ناحية الوجه الإختلاف هي الدراسة كتبتها ربما مسنا رزقي تعني تدريس المحادثة في الميدان بلاستعمال الأدوات حول البيئة بمعهد الزهرة Bireuen وأما الدراسة الحالية تعني استخدام الطريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen.

٢- رضى حياتى؁ فعالية الطريقة الإنتقى بالوسائل السمعية البصرية لترقية قدرة التلاميذ على المحادثة "حجث تجربى بـ MTsN UNGGUL SUSOH"

والمشكلة فى رسلتها ان كفاءة المدرس فى تكوين بيئة المحادثة بين الطلاب دوراهاما. منهج البحث الدراسة التجريبية والنائجان الطريقة الإنتقاء بالوسائل السمعية البصرية لترقية قدرة التلاميذ على المحادثة وجوانب الإنفاق الطريقة الإنتقاء بالوسائل السمعية البصرية لترقية قدرة التلاميذ على المحادثة ومنهج البحث يعنى منهج تجريب وطريقة جمع بيانات يعنى لإحتبار القبلى والبعدى الملاحظة المباشرة وجوانب الإختلاف من ناحية الوجه الإختلاف هى الدراسة كتبتها رضى حياتى تعنى الطريقة الإنتقاء بالوسائل السمعية البصرية لترقية قدرة التلاميذ على المحادثة "حجث تجربى بـ MTsN UNGGUL SUSOH وأما الدراسة وأما الدراسة الحالية

تعني استخدام الطريقة Sociodrama في تعليم المحادثة
بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen.

٣- زكوني استخدام وسيلة الألغاز لترقية قدرة التلاميذ

على المحادثة (دراسة تجريبية بـ MIN 20 Aceh selatan)

والمشكلة ان بعض تلاميذ لم يستطيع ان يتكلم
بلغة العربية ومنهج البحث الدراسة التجريبية النتائج
استخدام وسيلة الألغاز لترقية قدرة التلاميذ على المحادثة
جوانب الإتفاق لمعرفة إجراء هذه الطريقة واثرها في قدرة
الطلبة. وجوانب الإختلاف من ناحية الوجه الإختلاف
إستخدام وسيلة الألغاز لترقية قدرة التلاميذ على المحادثة
(دراسة تجريبية) بـ MIN 20 Aceh Selatan وأما المدرسة
وأما المدرسة الحالية تعني استخدام الطريقة Sociodrama
في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen.

٤- حير براءة وهي تكتب الرسالة عن الطريقة المباشرة واستخدامها في التعليم المحادثة للمستوى الأول (الدراسة التقييمية في اللغة العربية)

والمشكلة ان الطلبة لا يقدرّون ان يتحدثوا في اللغة العربية منهج البحث الدراسة التجريبية النتائج الطريقة المباشرة واستخدامها في التعليم المحادثة للمستوى الأول بالدراسة التقييمية في اللغة العربية جوانب الإتفاق تدريس الطريقة المباشرة واستخدامها في التعليم المحادثة تساعد التلاميذ في فهم اللغة العربية ومنهج البحث يعني منهج تجريب وطريقة جمع البيانات يعني لإحتبار القبلي والبعدي الملاحظة المباشرة جوانب الإختلاف: من ناحية الوجه الإختلاف هي الدراسة خير برأة تعني الطريقة المباشرة واستخدامها في التعليم المحادثة للمستوى الأول (الدراسة التقييمية في اللغة العربية) وأما الدراسة الحالية تعني استخدام الطريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen.

ط- طريقة كتابة الرسالة

اما الطريقة كتابة هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة علي دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المحلة الأول) قسم التعليم اللغة العربي.

“ Panduan Akademik dan Penulisan skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh 2016 ”



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- Sosiodrama وتعليمها

١. التعريف الطريقة Sosiodrama

طريقة Sosiodrama هي طريقة لتوضيح كيفية التصرف في العلاقات الاجتماعية، في حين يؤكد لعب الأدوار على حقيقة أن الطلاب مدرجون في لعب الأدوار في إظهار المشاكل الاجتماعية. علاقة على ذلك، يمكن القول أن Sosiodrama هي طريقة تعليمية لها دور في حل المشكلات الاجتماعية المتعلقة بالظواهر الاجتماعية، والمشاكل المتعلقة بالعلقة بين البشر مثل مشاكل جنوح الأحداث، والمشاكل المتعلقة بالعلقة بين البشر مثل مشاكل جنوح الأحداث والمخدرات، والصور العائلية الاستبدادية، وغيرها، وتستخدم Sosiodrama في توفير الفهم والتقدير المشكلات الاجتماعية وتنمية قدرة الطلاب على حل المشكلة.

رأي آخر من شيف وأسون زين، قال أنه يمكن القول أن Sociodrama طريقة لعب الأدوار هي نفسها، وغالبا ما يتم استبدالها في استخدامها. الدراما الاجتماعية تحلل السلوك بشكل أساسي فيما يتعلق بالمشكلات الاجتماعية.

٢. الغرض من استخدام Sociodrama

أما بالنسبة للأهداف المتوقعة مع استخدام Sociodrama تشمل:

أ. (سوف يجلب التعلم مشاعر أكثر من الطلاب الذين يقومون بذلك

ب. (تطوير تعبيرات الطلاب

ج. (من أجل أن تكون قادرة على تقدير وتقدير مشاعر الآخرين.

د. (يمكن أن تتعلم كيفية تقاسم المسؤوليات

هـ. (يمكن أن نتعلم اتخاذ القرارات في مجموعات من تلقاء أنفسهم.

و. (تحفيز الفصل للتفكير وحل المشكلات.

إلى جانب ذلك، يتم استخدام Sociodrama الاجتماعية ولعب الأدوار:

- ١) إذا كنت ترغب في تدريب الطالبات حتى يتمكنوا من حلها، فهي مشاكل اجتماعية نفسية في الطبيعة.
- ٢) إذا كنت ستقوم بتدريب الطالبات حتى يتمكنوا من التواصل والتفاهم مع الآخرين ومشاكلهم.
- ٣) إذا كنت ترغب في شرح الحدث الذي يشارك فيه العديد من الناس.

٣- الخطوات لاستخدام طريقة Sociodrama

أما الخطوات لاستخدام طريقة Sociodrama فهي كما يلي :

حدد أولاً مشكلة المشكلات الاجتماعية التي تجذب انتباه الطلاب لمناقشتها.

١. أخبر الطلاب عن محتويات المشكلة في سياق القصة.
- ب. حدد الطلاب الذين يمكنهم أو المستعدين للعب دورهم أمام الفصل.
- ج. اشرح للمستمعين دور الطلاب عندما تحدث المهن الاجتماعية.
- د. امنح الفرصة لمدرسة Sosiodrama للتفاوض قبل دقائق من لعب دورها.
- هـ. قم بإنهاء الدراما الاجتماعية عندما تصل المحادثة إلى التوتر.
- و. قم بإنهاء الدراسة الاجتماعية بمناقشات جماعية لحل المشكلات الموجودة في الدراما الاجتماعية بشكل مشترك.
- ز. لا تنس تقييم نتائج الدراما الاجتماعية على أنها دراسة إضافية.

٤ - مزايا الطريقة Sociodrama

أ. (يقوم الطالبات بتدريب أنفسهن على تدريب وفهم وربط محتويات Sociodrama التي سيتم عرضها. كلاعب يجب أن يفهمه، تأمل في القصة ككل، خاصةً بالنسبة للمواد التي يجب لعبها. وبالتالي يجب أن تكون ذكريات الطالبات حادة ودائمة.

ب. (سيتم تدريب الطلاب على أخذ المبادرة والإبداع عند لعب دور في الدراما، يتعين على اللاعبين التعبير عن آرائهم وفقاً للوقت المتاح. يمكن رعاية المواهب الموجودة في الطلاب بحيث يمكن ظهور أو زرع بذور فن Sociodrama من المدرسة. إذا كان المتدربون مدربون تدريباً جيداً، فمن المحتمل أن يكونوا لاعبين جيدين لاحقاً:

(١) يمكن تنمية تعاون اللاعب وتعزيزه قدر الإمكان.

(٢) يحصل الطلاب على عادة قبول وتبادل المسؤوليات مع رفاقهم.

٣) يمكن تطوير لغة الطلاب الشفهية إلى لغة جيدة بحيث يفهمها الآخر ونبسهوة.

٥- العيوب الطريقة Siosiodrama

تصبح معظم الأشخاص الذين لا يلعبون دراما أقل إبداعاً:

- أ. (الكثير من الوقت يستهلك وقت التحضير لفهم محتويات الموضوع وكذلك تنفيذ العرض.
- ب. (يتطلب مساحة كبيرة بما فيه الكفاية. إذا أصبح ملعب ضيق أقل حرية.
- ج. (غالباً ما يجعل الفئات الأخرى منزوعة من أصوات اللاعبين والمشاهدين الذين يتصفّكون أحياناً وما إلى ذلك.^١

^١Istarani, Kumpulan 40 Metode Pembelajaran, (Jalan.H.M Yamin, SH No 452 : MEDAN 2012) hal:89

٦- خطوات التعليم باستخدام طريقة Sosiodrama

- أ. (المدرسة تدخل الى الفصل
- ب.) تعطي المدرسة الدوافع وتشرح أهداف التعليم
- ج. (تختار المدرسة التالبات للعب لادوار
- د.) تعطي المدرسة الي الطالبات ورقة فيه الحوار
- هـ. (المدرسة تفتح التعليم باستخدام طريقة Sosiodrama

٧- الغرض طريقة Sosiodrama

يمكن استخدام طريقة Sosiodrama تحسين التعليم لطلاب. يمكن اثبات ذلك من خلال نتائج الاختبارات التي اجريت في الميدان لتي يمكن ان تثبت نتائج مهمة بين فئة التحكم والئية التجريبية من خلال مخرجات التعليم، والطلاب بعد مع الجتهم باستخدام طريقة Sosiodrama.

ب. المحادثة

(١) تعريف المحادثة

كلمة "المحادثة" لغة مصدر من حادث. "وأما المحادثة اصطلاحاً فلها عدة تعريفات مختلفة في اللفظ ولكن متساوية في المعنى، ومنها: تعريف الأستاذ محمود يونس ومحمد قاسم بكرى: "المحادثة هي التعبير الصحيح باللفظ عما في النفس ويكون باللسان.^٢

ومما تقدم من التعريفات يمكن القول بأن المحادثة هي التعبير الشفهي الذي به يتصل المرء مع أخيه في شأن من شؤون وناحية من نواحي المعيشة، وفي مصلحة من مصالح الحياة في المعاملة كانت أو المناقشة وغيرها.^٣

^٢ محمود يونس ومحمد قاسم بكرى، التربية والتعليم، الجزء الثالث، بدون

السنة، ص ٣٣٠

^٣ أحمد الاسكندري والشيخ مصطفى عناني، الوسيط في الأدب العربي

وتاريخه، الطبعة الثامنة عشرة، دار المعارف، مصر، بدون السنة، ص ٢٢٠

قال احمد فؤاد علينا في كتابه عن مهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها الحادثة هي "يشارك شحصان او اكثر في الحديث عن شيء دون اعداد سابق والكلام عملية تتم بين متحدث ومستمع او اكثر. فالمتحدث مفكر للفكر والمستمع مستقبل للفكرة وكل منها له دوره في عمالية التعليم.^٤ ومجالت المحادثة في المهجت مع متعددة، وعلى سبيل المثال المحادثة التي تجري في اثناء الزيارات والأفرح والأحزان والسفر والحفلات والرحلات والتشجيع الأفراد عن المحادثة يحسن ان تكون فرص متاحة هناك لتحقيق نوع من انواع المحادثة.

٢- أهمية المحادثة

يعيد التحديث الوسيلة اللغوية الأول المستخدمة من قبل الإنسان لا يصل ما لديه من افكار يدور في نفسه من مشاعر وأحاسيس للآخرين ومهارة التحدث تأتي في مرتبة الثانية بعد الإستماع من حيث كثرة الإستخدام. مع ذلك فإن مهارة

^٤ احمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها، (رياض:

التحاديث تعبير من أهم المهارات اللغوية إن لم تكن أهمها على الإطلاق. ويرى العلماء أن هذه المهارة لا بد أن ينتقم تعلمها على تعليم المهارات القرئية لأسباب عدة لعل من أهمها إن الإنسان يتحدث قبل أن يتعلم القراءة لذا كان لا بد أن يتعلمها الطفل قبل أن يتعلم القراءة.^٥

٣- أهمية المحادثة في اللغة العربية

المحادثة من المهارة الكلام لها أهمية كثير في التعليم اللغة العربية وهو دور مهم في تعليم والتعليم اللغة لأن اللغة هو الكلام. رأي أحمد فؤاد عليان أن لما كان الكلام منزلته الخاصة بين الفروع اللغة، سنحول فيما يلي أن موضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط متحددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية:

أ. (التدريب على الكلام يعود الإنسان طلاقة في تعبير عن افكاره.

^٥ على سامي الحلاق، المراجع في تدريس مهارات اللغة العربية

ب. (التدريب على الكلام يعيد الإنسان المجهة الحياة المعاصرة بما فيما من حرية وثقافة.

ج. (الكلام مؤثر صادق الى حادما للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقة الإجتماعي، ومهنته.

د. (والكلام نشاط لإنسان يقوم به كل إنسان.

هـ. (والكلام وسيلة رئيسية للتعليم والتعلم في كل مراحل الحياة من المهد الى اللهد.

المحادثة هذا نوع من كلام وكلام هي اصل اللغة عبارة عن الاصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعني القائم بالنفس، النفس لذي يعبر عنه باللفاظ، في الإصطلاح النحاة.^٦ الجملة الركبة المفيدة نحو: جاء الصيف. ذلك الكلام المنطوق الذي يعبره المتكلم في نفسه من حاجسه، او خطره الكلام مهارة انتاجية تطلب من التعلم القدرة استخدام الصوت بدقة،

^٦دكتور احمد فؤاد محمود عليان، المهرة اللغوية، الطبعة الأولى (رياض :

والتمكين من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على تعبير عما يريد ان يقوله في الواقع الحديث، ان الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم. فكلام له انواع :

- أهمية الكلام

لما كان الكلام منزلته الخاص بين فروع اللغة العربية، وهو انه الغاية من كل فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الحياة في نقاة محدودة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية.

(١) من الموثق أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل ان يكتب، ولذلك فإن الكلام خادم لكتابة.

(٢) التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن افكاره، والقدرة على المبدأة والمواجهة والجماهر.

(٣) الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة الى المناقشة وابداء الرأي وإقناع.

(٤) الكلام خصوصا في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل النقل والمواصلات ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط،

بل طمأنة أليهم وذوهم، لأن في إنقطاع الإتصال بداية
الخطراف فالمتغرب والمسافر عندما يكلم اهله بالهاتف
يطمئنهم، وبكلام رفاقة وأصدقاء فيطمئن عليهم، ويطمئن
عليه.

(٥) الكلام مآشر صادق - إلى حذما- للحكم على المتكلم،
ومعرفة مستواه الثقاف، وطبقته الإجتماعية، ومهنته، او
حرفته.

(٦) الكلام وسيلة لإقناع، والفهم وإلفهام بين المتكلم
والمخاطب.

(٧) الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعاينه.

(٨) الكلام نشاط إنساني يقوم الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل.

(٩) الكلام وسيلة رئاسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها.^٧

^٧ محمد فؤاد محمود عليان.. المهارت اللغوية ما تنميتها، (الرياضدار

٤- أهداف تعليم المحادثة

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث وأهمها كما قال محمد

كامل الناقية مايلي: ^٨

- (١) ان ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية.
- (٢) ان ينطق الأصوات المتج أورة والتشابهة.
- (٣) ان يدرك الفرق النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- (٤) ان يعبر ان افكاره مستخدما الصيغ الحوية المناسبة.
- (٥) ان يعبر ان افكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة العربية خاصة في اللغة الكلام.
- (٦) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي.
- (٧) ان يكتسب ثروة لفظية ملائمة مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدرته.

^٨ همد كامال الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى،

(مكة المكرمة: جامعة ام القرى، ١٩٨٥ م) ص. ١٥١

الفصل الثالث

إجراءات البحث الميداني

أ. منهج البحث

إن المنهج الذي تستخدم به الباحثة في هذه الرسالة فهو البحث التجريبي. فهي طريقة البحث العلمي التي تستطيع الباحثة بواسطتها ان تعرف أثر (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الاثر الجلى في تقدم العلوم الطبيعية.^١

أما تصميمات المنهج التجريبي فتجرى على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (Pre) والتصميمات التجريبية (True-*Experimental Designs*) والتصميمات العاملية (*Factorial Designs*)، والتصميمات شبه التجريبية (*Quazi-Experimental*).^٢ واخترات الباحثة التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الوحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية *One*

^١ صالح ابن حمد العساق، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية،

الطبعة الثانية، (الناشر: المكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص ٣٠٣

^٢ صالح ابن أحمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص ٣٢٠

pretest post-test design group. على تحقيق الفروض كالشكل
التالي:

ت	خ ١	X	خ ٢
---	-----	---	-----

حيث إن : ت : يرمز للمجموعة التجريبية

خ ١ : يرمز للاختبار القبلي

خ ٢ : يرمز للاختبار البعدي

X : يرمز للتجربة

أي تتم إجراء اختبار قبلي لتحديد المستوى في كتاب
القواعد قبل اجراء التجربة، ثم تطبق طريقة التعليم البرمج، وفي
نهاية الفصل الدراسي تجري لهم اختبار بعدي الفرق بين درجة
الاختبارين القبلي والبعدي مما يعكس أثر التجربة.

وأما خطوات البحث التجريبي فهي كما يلي:

- (١) تحديد مجتمع البحث ومن ثم اختيار عينة منه.
- (٢) اختبار عينة البحث في موضوع التجربة اختبارا قبليا.
- (٣) تقسيم عينة البحث.
- (٤) إختيار أحد المجموعات ككونها المجموعة التجريبية.
- (٥) تطبيق المتغير المستقل على المجموعة التجريبية ودون استخدامه في المجموعة الضابطة .
- (٦) اختبار عينة البحث (المجموعات) في موضوع التجريبية وموضوع الضابطة اختبارا بعديا.
- (٧) تحليل المعلومات.
- (٨) تفسير المعلومات في ضوء أسئلة البحث أو فروضه.
- (٩) تلخيص البحث وأظهر أهم النتائج التي توصل إليها.^٣

^٣ صالح ابن أحمد العساف، المدخل إلى البحث....، ص، ٣٢٥

أ- المجتمع والعينة

ويكون المجتمع في هذا البحث هي الطالبات في الفصل الثاني بمدرسة الذهرة لمستوى الثانوية للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩، ويبلغ عددهن ١٣٠ طالبة. وأما طريقة اختيار العينة فهي الطريقة العمدية (*Purposive Sampling*) وهو جميع الطالبات في الفصل الثاني (ج) كفصل عينة البحث وعددهن ١٨ طالبة.

وتقول أيضا لهذه الطريقة بالطريقة المقصودة، أو الاختبار بالخبرة وهي تعني أن أساس الاختبار خبرة الباحثة ومعرفته بأن هذه محادثة تمثل المجتمع البحث. فالباحثة مثلا عندما تختار عددا من المدرس الذي يعرفها لتمثل جميع المدرس بعد اختياره هذا اختياراً عمدياً.

ج. طريقة جمع البيانات وأدواتها

وأما أدوات البحث المستخدمة لجميع البيانات فتعتمد الباحثة على الأدوات التالية :

١. الاختبارات

الإختبارات أداة قياس مثل المتر أو ميزان. يقيس خصائص أو يعرف إلى صفات في الأشياء أو الأفراد. وهو عينة السلوك المنوي قياسه، إذا لا يمكن بأي حال من الأحوال أن يضع الفاحص كل الأسئلة أو الفقرات.^٥ والمراد بالاختبار هي مجموعة من الأسئلة أو الواجبات التي يطلب من الطلبة الاستجابة لها والتي تهدف إليه ما يحتاج البحث.^٦ ويقوم الباحث باختبارين:

^٥ سيف الإسلام سعد عمر، الموجز في منهج البحث العلمي في التربية والعلوم الانسانية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٩) ص. ١٠١

^٦ صلح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث، ص: ٣٤٢

(١) الإختبار القبلي

وهو الاختبار الذي تختبرها المجموعات التجريبية والضابطة قبل إجراء التجربة بغرض تحديد المستوى التحصيل الدراسي لديهما في مدة القواعد مثلاً قبل لتجربة وحتى يتسنى معرفة أثر التجربة في تحسينه.^٧

تقوم الباحثة بالإختبار القبلي قبل إجراء عملية تعليم طريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة، وهي إعطاء الأسئلة لطلاب على ما يجري داخل الفصل.

(٢) الإختبار البعدي

وأما الإختبار البعدي هو الذي يختبره المجموعتان التجريبية والضابطة بعد إجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لديهما في مادة مثلاً بعد إجراء. وتقوم الباحثة بالاختبار البعدي بعد عملية تعليم بطريق وهي إعطاء الأسئلة لطلاب لتقويم نتائجهم الأخيرة. والمراد بأدوات البحث العلمي هي

^٧ صلح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث، ص: ٣٠٧

الوسيلة التي تجمع بها البيانات اللازمة لإجابة أسئلة البحث وتحقيق فروضه.

٢. الإستبانة

أصبحت الإستبانة من أدوات البحث التي تطبيق كثيرا في معظم أنواع البحوث التربوية، والنفسية، والاجتماعية، والجغرافية، والاقتصادية، والاجتماعية إلى البحوث في العلوم الطبية كالطب والهندسة والزراعة. تترجم الكتاب العربية الكلمة الانجليزية Questionnaire إلى عدة مصطلحات تختلف في ألفظها وتتفق في معناها، فبعض الكتاب - مثلا- تترجمها ((استفتاء))، وبعضها تترجم ((استقصاء)) وبعضها الآخر ((استبيان)). ولكن أصح مصطلح يمكن أن تترجم إليه هو ((استبانة)) حيث إنه هو المدلول العربي الصحيح للمراد منها الذي يشير إلى تلك الإستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة والعبارات المكتوبة مزودة بإجابتها وآراء المحتملة، أو بفرغ للإجابة.^٨

^٨ صلح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث، ص: ٣٤١-٣٤٢

د. طريقة تحليل البيانات

١. تحليل البيانات عن الاستبانة

إن طريقة تحليل البيانات على استجابة الطلبة في تعليم المحادثة بطريقة Sosiodrama باستخدام مؤية كما يلي^٩:

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

البيانات:

P = النسبة المؤية

f = عدد الطلبة المجيبة بإجابة الصحيحة

n = عدد المشتركات في الاستجابة

٢- تحليل البيانات عن اختبار القبلي واختبار البعدي

إن طريقة تحليل البيانات على قدرة التلاميذ في تعليم

المحادثة بطريقة Sosiodrama برنامج *spss statistics 22*.

⁹Sugiyono, *Metode penelitian Kuantitatif, Kualitatif, R dan D*, (Bandung : Alfabeta, 2006), hal.443

قبل غجراء *T-Test* يقوم الباحثة بشرطي *T-Test* فهما اختبار العمل (*Uji Normalitas*) والاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*). إن ضبط الفائل (*Normalitas Data*) والمتجانس (*Homogenitas Data*) تحصيل يدل على توزيع البيانات (*Distribusi Data*) بمستوى الدلالة $(sig.) < 0.005$. فالتحليل بمستوى الدلالة ($sig.$) من *Paired Sample T Test* كما يلي:

-إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة $(sig.) < 0.005$ فهذا يدل أن فرض الصفري (H_0) مردود وفرض البديل (H_a) مقبول.

-إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة $(sig.) > 0.005$ فهذا يدل أن فرض الصفري (H_0) مقبول وفرض البديل (H_a) مردود.



الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ. عرض البيانات

لقد شرحت الباحثة في الفصول السابقة ما يتعلق بمنهج البحث والأدوات المستخدمة فيه لجمع البيانات. أما في هذا الفصل فتريد الباحثة أن تعرض نتائج التي حصلت عليها في عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة Sosiodrama في التعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen. ولحصول على البيانات قامت الباحثة بالبحث التجريبي في هذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠٢٠ / ٢٠١٩ اعتمادا على رسالة عميدة لكلية التربية جامعة الرانري بنداي آتشيه برقم B- 16476/Un.08/FTK.1/TL.00/12/2019

١. لمحة عن ميدان البحث

قبل الشروع في البحث يحسن بالباحثة أن توضح عن ميدان البحث وهي المدرسة الثانوية الزهرة تقع في بنيوت في طريق

غايو جولي كيلو متر ١٠، Bireuen اسس هذا المدرسة في السنة ١٩٩٧م بمدير خير الوزير حتى ٢٠٠٤ و يليه خير الشمس فربي حتى سنة ٢٠١٤ م. ثم يليه رأسه خير الوزير مرة ثانية حتى الآن. وكانت رئيسة هذه المدرسة الآن هي Zuryati, S.Pd، واما عداد العلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية ١٥ معلما. في هذه المدرسة ويعلم فيه العلوم الطبيعية والعلوم الإسلامية. فيه أنشطة متنوعة، أهمها تحفيظ القرآن وتعلم اللغة العربية والإنجليزية وتطوير كفاءة الطلبة في علوم القرآن واللغة، مثل فهم القرآن وتفسير القرآن وقراءة الكتب والخط والنقش العاملى وغير ذلك.

وعدد الفصل للمدرسة الثانوية الآن يبلغ الى ٢٣ فصلا وينتقم الى ثلاثة مراحل التعليم عدد الطالبات في هذه المدرسة كلهن يبلغ الى ٥٦٠ الطالبات :

الجدول ١-٤

عدد الصف الدراسي ومجموعه

رقم	الصف	عدد الصف	المجموع
١	الصف الأول	٩	٢٢٠
٢	الصف الثاني	٧	١٦٠
٣	الصف الثالث	٧	١٨٠
	المجموع	٢٣	٥٦٠

٢. اجراء تعليم باستخدام الطريقة sosiodrama في التعليم

المحادثة

قبل إجراء عملية التعليم قامت الباحثة بالاختبار القبلي ككونه طريقة لجمع البيانات كفاءة الطالبات قبل استخداما لطريقة Sosiodrama. ثم قامت الباحثة بتعليم المحادثة الطريقة Sosiodrama تحت الموضوع "الراعي والذئب". ثم بعد ذلك

فقامت الباحثة بالاختبار البعدي. ستوضحا لباحثة التوقيت التجريبي وخطوات التعليم، أما التوقيت عملية التعليم كمايلي:

الجدول : ٢-٤

التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية

اللقاء	اليوم	التاريخ	الساعة
اللقاء الأول	الثلاثاء	٣ ديسمبر ٢٠١٩ م	١٠,٣٠
اللقاء الثاني	الأربعاء	٤ ديسمبر ٢٠١٩ م	٩,٣٠
اللقاء الثالث	الخميس	٥ ديسمبر ٢٠١٩ م	١٢,٠٠

أنشطة الطالبات والمدرسة في تعليم المحادثة باستعمال الطريقة Sosiodrama وهدف التعليم في هذا البحث هو أن تتحدث الطالبات تحدثا جيد باستعمال الطريقة Sosiodrama. لتحقيق هذا الهدف فتم عملية التعليم في الفصل الثاني ج. تقوم

الباحثة مادة المحادثة باستعمال الطريقة Sosiodrama، تقوم الباحثة بالاحتبار القبلي لكي تعرف قدرة الطالبات على المحادثة.

الجدول ٣-٤

العملية التجريبية في تعليم المحادثة باستخدام الطريقة Sosiodrama

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرّسة
- تجيب الطالبات السلام.	- تدخل الباحثة
- تقرأ الطالبات الدعاء.	- الفصل بإلقاء للسلام.
- تقرأ الطالبات الدعاء.	- تأمر الباحثة بقراءة الدعاء قبل بداية التعليم.
- تستمع الطالبات إلى شرح الباحثة.	- تعرف الباحثة اسمها وتشرح الهدف عن حضورها في هذا الفصل.

- تستمع الطالبات إلى الاسماء المسجلة.	- تأخذ كشف الغياب على الطالبات
- تعمل الطالبات ذلك الاختبار	- تقدم الباحثة الاختبار القبلي. الطالبات
- تستمع الطالبات إلى شرح الباحثة	- تعطي الباحثة الدوافع وتشرح أهداف التعليم.
- تجيب الطالبات المدة عن الموضوع "الراعي والذئب"	- تؤدي الباحثة التمهيدية إلى التلاميذ بأسئلة حول المدة الجديدة عن الموضوع "الراعي والذئب".

- تشرح الطالبات المدة	- تأمر الباحثة الطالبات ان تشرح المدة .
- تستمع الطالبات إلى نصيحة الباحثة وتجبالطالبات السلام.	- تحتم الباحثة السلام إلى الطالبات قبل خروج الفصل وتنصحنهن أن تتعلمن جيدا.

الجدول: ٤-٤

العملية التجريبية في تعليم المحادثة باستخدام الطريقة Sosiodrama
اللقاء الثاني

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرّسة
- تجيب الطالبات	- تدخل

السلام.	الباحثة الفصل
	بإلقاء للسلام.
- تقرأ الطالبات الدعاء.	- تأمر
	الباحثة بقراءة
	الدعاء قبل بداية
	التعليم.
- تستمع الطالبات إلى	- تعرف
شرح الباحثة.	الباحثة اسمها
	وتشرح الهدف عن
	حضورها في هذا
	الفصل.
- تستمع الطالبات إلى	- تأخذ
الاسماء المسجلة.	كشف الغياب
	على الطالبات
- تستمع الطالبات إلى	- تعطي الباحثة

شرح الباحثة - تقبل الطالبات لفرقة التي قسمتها الباحثة - تستمع الطالبات إلى شرح الباحثة. - تتقدم الطالبات الى امام الفصل - تشرح الطالبات المادة	الدوافع وتشرح أهداف التعليم. - تنقسم الباحثة الطالبات إلى المجموعة. - تشرح الباحثة عن الطريقة sosiodrama - تتختر الباحثة الفرقة الأولى ان تتقدم الي امام الفصل ليجعل لعب ادوار لتفهم الدرس جيدا - تامر الباحثة الفرقة الأخرى لتشرح
---	---

- تسأل الطالبات عن المدة. - تفهم كل أعضاء الفرقة بفهم النص - تعمل الطالبات الاختبار البعدي.	المدة مما تفهم من لعب الأدوار - تؤدي الباحثة التمهيدية إلى الطالبات بأسئلة حول المدة الجديدة عن الموضوع " الراعي والذئب". - تأمر الباحثة لكل فرقة بفهم النص - تقدم الباحثة الاختبار البعدي للتلاميذ.
--	--

- يستمع ويجب الطالبات السلام.	- تحتم الباحثة التعليم إلى الطالبات قبل خروج الفصل وتنصحهن بأن تتعلمن جيداً وتسلم المدرسة وتخرج من الفصل الدراسي بتذهيب.
--------------------------------------	---

الجدول: ٥-٤

العملية التجريبية في تعليم المحادثة باستخدام الطريقة Sociodrama
اللقاء الثالث

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرّسة
- تحيب الطالبات السلام. - تقرأ الطالبات الدعاء	- تدخل الباحثة الفصل بإلقاء للسلام. - تأمر الباحثة بقراءة

- تتسمع الطالبات وتحيب - تعمل الطالبات لإستبانة - وتحيب الطالبات السلام	الدعاء قبل بداية التعليم. - رجعت الباحثة ما قد تتعلمن في اللقاء الماضي وتسألهم - تقدم ورقة الإستبانة الطالبات - تسلم الباحثة وتخرج من الفصل الدراسي بتهذيب
---	---

ب. تحليل البيانات ومناقشتها

١ - استجابة الطالبات في تعليم المحادثة باستخدام الطريقة Sosiodrama

وقد قمت الباحثة باستخدام الطريقة Sosiodrama،
ولتوضيح العملية وتوكيدها فقد أدت الباحثة الدليل بإعطاء
الاستبانة لمعرفة استجابة الطالبات في تعليم المحادثة باستخدام
الطريقة Sosiodrama كما في جدول التالي :

الجدول ٦-٤

استجابة الطالبات في تعليم المحادثة باستخدام الطريقة
Sosiodrama

البيانات جامعة الزاوية				الترددات (f)	رقم
١	٢	٣	٤		
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢	٣	٤	١٦	١
١	٢				

				المدرسة في التعليم والتعلم يجذبك ؟	
-	٢	٦	١٠	هل هذه الطريقة يسهلك في التليم المحادثة ؟	٣
-	١	٨	٩	هل توفق على استخدام هذه الطريقة في المستقبل ؟	٤
-	-	٧	١١	هل تعليم باستخدام هذه الطريقة تجعلون الحماسة ؟	٥
-	-	٨	١٠	هل تعليم بهذه الطريقة يذكرك في المادة الطويلة ؟	٦
-	١	٨	٩	هل تعليم بهذه الطريقة يفهمك على مادة التي عرض المدرسة ؟	٧
-	١	٧	١٠	هل تعليم بهذا الطريقة يزيد حماسك في التعليم المحادثة ؟	٨
-	-	٨	١٠	هل تعليم بهذه الطريقة يزيد علمك في التحديث الغلة العربية	٩

				؟	
-	-	٧	١١	هل تعليم بهذا الطريقة فعال في تعليم المحادثة ؟	١٠
٠	٥	٦٩	١٠٦	المجموعة	
	٠,٥	٦,٩	١٠,٦	درجة المعدلة	

النسبة المئوية %				البيانات	رقم
١	٢	٣	٤		
-	-	١٠	٨٠	كيف تشعر عند عملية التعليم والتعلم بهذه الطريقة ؟	١
-	-	٣٥	٥٠	هل بهذه الطريقة التي تستعملها المدرسة في التعليم والتعلم يجذبك ؟	٢
-	١٠	٣٠	٥٠	هل بهذه الطريقة يسهلك فيالتليم المحادثة ؟	٣
-	٥	٤٠	٥٥	هل توفق على استخدامبهذه	٤

				الطريقة في المستقبل ؟	
٥	هل تعليم باستخدام بهذه الطريقة تجعلون الحماسة ؟	٥٥	٣٥	-	-
٦	هل تعليم بهذه الطريقة يذكرك في المادة الطويلة ؟	٥٠	٤٠	-	٥
٧	هل تعليم بهذه الطريقة يفهمك على مادة التي عرض المدرسة ؟	٤٥	٤٠	٥	-
٨	هل تعليم بهذه الطريقة يزيد حماسك في التعليم المحادثة ؟	٥٠	٣٥	٥	-
٩	هل تعليم بهذه الطريقة زيد علمك في التحديث الغلة العربية ؟	٥٠	٤٠	-	-
١٠	هل تعليم بهذه الطريقة فعال في تعليم المفردات ؟	٥٥	٣٥	-	-
المجموعة					٥٤٠
درجة المعدلة					٥٤
					٣٨٠
					٢٥
					٢٠

النسبة المئوية (%)	%٩٢	%٢٥
	إيجابية	سلبية

الملاحظة :

- ٤ : موافق بشدة، سعيد جدا، (إيجابية).
- ٣ : موافق، سعيد، (إيجابية).
- ٢ : غير موافق، غير سعيد، (سلبية).
- ١ : غير موافق جدا، غير سعيد جدا، (سلبية).

ومن الجدول السابق تعرف الباحثة أن من ١٨ الطالبات الذين درسوا باستخدام الطريقة Sosiodrama في فصل الثاني ج وتعرض الباحثة استجابتهن كما يلي :

١ - ٤ : ٥٤%

٢ - ٣ : ٣٨%

٩٢%

٣ - ٢ : ٢٥%

$$-٤ \quad ١ \quad \frac{\%٠}{\%٢,٥}$$

ومن البيانات السابقة ورقة الاستجابة للطلابات تعرف الباحثة أن نتيجة النسبة المؤية للجواب الإيجابي بقيمة ٩٢٪ أكثر من النسبة المؤية للجواب السلبي بقيمة ٢,٥٪, هذه تدل على أن استخدام الطريقة Sosiodrama في العليم المحادثة يجد استجابة إيجابية.

٢- تحليل البيانات عن الاختبار القبلي والبعدي

وأما التحليل عن نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي فستخدام الباحثة spss24.

وأما نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل الثاني ج فهي المجموعة التجريبي التي حصلت عليها الطالبات فيما يلي :

الجدول ٧-٤

نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي

رقم	أسماء الطالبات	نتائج الاختبار القبلي	نتائج الاختبار البعدي
١.	التلاميذ (١)	٥٢	٩٢
٢.	التلاميذ (٢)	٦٠	١٠٠
٣.	التلاميذ (٣)	٥٦	٨٠
٤.	التلاميذ (٤)	٤٨	٨٠
٥.	التلاميذ (٥)	٤٨	٨٨
٦.	التلاميذ (٦)	٧٢	١٠٠
٧.	التلاميذ (٧)	٤٨	٨٠
٨.	التلاميذ (٨)	٤٠	٧٢
٩.	التلاميذ (٩)	٣٦	٦٨
١٠.	التلاميذ (١٠)	٦٠	٩٢
١١.	التلاميذ (١١)	٤٠	٧٢

٧٢	٤٠	التلاميذ (١٢)	١٢.
٦٨	٢٨	التلاميذ (١٣)	١٣.
٨٨	٤٠	لتلاميذ (١٤)	١٤.
٨٠	٥٦	التلاميذ (١٥)	١٥.
٨٠	٣٦	التلاميذ (١٦)	١٦.
٩٢	٥٢	التلاميذ (١٧)	١٧.
٨٠	٤٨	التلاميذ (١٨)	١٨.
١٤٨٤	٨٦٠	المجموع	
٨٢،٤٤	٤٧،٧٧	الدراجة المتعدلة	

ثم استغلت الباحثة هذه البيانات باستعمال البرامج *spss* “*statistics 24* واستخدام أداة التحليل بـ ت-*Test*.”

قبل إجراء الاختبار بـ ت-*Test*، تقوم الباحثة بضبط

الفائيل (*Normalitas Data*) باستعمال اختبار العمل *Uji*

(*Normalitas*) والجدول ٤-٨ يبين عن تحصيل ضبط الفائيل (*Normalitas Data*).

الجدول ٨-٤

تحصيل ضبط الفائيل (UjiNormalitas)

Tests of Normality

Mahasiswa	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Nilai pre_test	.١٥٤	١٨	.٠٢٠٠	.٩٦٩	١٨	.٠٧٧١
Post test	.٢٠٧	١٨	.٠٠٤١	.٩٢٤	١٨	.٠١٥٢

ومن الجدول ٨-٤ يدل على أن تحصيل الاختبار القبلي باستعمال اختبار العمل (UjiNormalitas) بمستوى الدلالة (sig.) ٠,٧٧١ أكبر من ٠,٠٥ ($٠,٧٧١ > ٠,٠٥$) وتحصيل الاختبار البعدي ($٠,١٥٢ > ٠,٠٥$) فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات يتم توزيعها بشكل طبيعي، ويمكن إجراء اختبارات المتجانس. وكذا تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (UjiHomogenitas) والجدول ٨-٤ يبين عن تحصيل

الاختبار المتجانس (UjiHomogenitas):

الجدول ٩-٤

نتيجة الاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*)

Test of Homogeneity of Variances

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
٠,٠٠١	١	٣٤	٠,٩٨٠

ومن الجدول ٧-٤ يدل عل أن تحصل الاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*) بمستوى الدلالة (Sig.) ٠,٩٨٠ أكبر من ٠,٠٥ ($٠,٩٨٠ > ٠,٠٥$). فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة، ويمكن إجراء اختبارات (*Uji t*). لمعرفة فعالية استخدام لطريقة Sosiodrama لابد الباحثة أن تحلل اختبارات (*Uji t*) بنظر إلى نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي، ويبين الجدول ٤-١٠ الآتي:

الجدول ١٠-٤

نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي

Paired Samples Statistics				
	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 pre_test	٤٧,٧٨	١٨	١٠,٧٥٧	٢,٥٣٥
post_test	٨٢,٤٤	١٨	١٠,٠٩٥	٢,٣٧٩

من الجدول ١٠-٤ يدل على أن نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي ٤٧,٧٨ ونتيجة المعدلة من الاختبار البعدي ٨٢,٤٤.

والخطوة التالية تشير إلى فعالية باستخدام الطريقة Sosiodrama بإستعمال ت-Test. وتحصيل كما بين الجدول ٤-١٠ الآتي:

الجدول ١١-٤

تحصيل الاختبارات ت (t-Test)

Paired Samples Test

		Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair									
1	pre_test	-٣٤,٦٦٧	٦,٥٨٠	١,٥٥١	-٣٧,٩٣٩	٣١,٣٩٥	-٢٢,٥٣٥	١٧	
	post_test					-			

ومن هذا الجدول يدل على أن تحصيل ت-Test
 (٠,٠٠٠) ومستوى الدلالة (Sig.) (٠,٠٠٥ < ٠,٠٠٠) وهذا
 يدل على أن الفرض البديل (Ha): إن تعليم المحادثة
 باستخدام الطريقة Sosiodrama مقبول والفرض الصفري (Ho):
 إن تعليم المحادثة باستخدام الطريقة Sosiodrama مردود. أي أن

تعليم المحادثة باستخدام الطريقة Sociodrama سيكون فعالا لترقية قدرة الطالبات على التعليم المحادثة.

ج- المناقشة

اعتمادا على تحصيل الإختبار-ت (T -test) أن نتيجة الذي حصل عليها التلاميذ بمقدار: (-0.00) ومستوى الدلالة $(sig.) < 0.05$). وهذا الدليل يدل على أن استخدام الطريقة Sociodrama متريقة الطالبات على العليم المحادثة وهو يدل على درجة العليا.

إن استخدام الطريقة Sociodrama استجابة الطالبات على تعليم المحادثة بمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen تعليم اللغة العربية، كما ظهر من أنشطتهن. فقد حصلت الباحثة من ورقة الإستبانة يبدو أن تعليم المحادثة بالطريقة Sociodrama يكون ممتعة وجزابة وتسهيل الطالبات في التعليم المحادثة. ومن نتيجة الاستبانة توجد نسبة المؤوية على استخدام طريقة Sociodrama في تعليم المحادثة بنتيجة المعدلة ٩٢٪ وتكون استجابة إيجابية. وهذا يدل

على أن استخدام طريقة Sociodrama تكون فعالا في تعليم المحادثة.

د- تحقيق الفروض

وأما الفروض التي قدمت الباحثة في هذا البحث فهي كما يلي :

- ١- الفرض الصفري (H_0) : إن استخدام طريقة Sociodrama لم يكن فعالا في التعليم المحادثة.
- ٢- الفرض البديل (H_a) : إن استخدام طريقة Sociodrama يكن فعالا في التعليم المحادثة.

بواسطة تحصيل ت-Test في الجدول ٤-١١ أن نتيجة p -value أصغر من مستوى الدلالة ($sig.$) ($0.05 < 0.000$)، وهذا يدل على أن فرض الصفري (H_0) مردود وفرض البديل (H_a) مقبول أي أن استخدام طريقة Sociodrama لم يؤثر أو فعالا في التعليم المحادثة.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

وبعد ما بحثت الباحثة بالبحث التجريبي عن استخدام الطريقة Siodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen، فحصلات النتائج البحث كما يلي:

١- إن استخدام الطريقة Siodrama في تعليم المحادثة بالمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen مسرورين في تعليم اللغة العربية، كما ظهر من أنشطتهم. فقد حصلت الباحثة من ورقة الاستبانة تعرف أن تعليم المحادثة بالطريقة Siodrama يكون ممتعة وتسهيلا للتعليم المحادثة. ومن نتيجة الاستبانة توجد نسبة المؤية على استخدام طريقة Siodrama في تعليم المحادثة بنتيجة المعدلة ٩٢٪ وتكون استجابة إيجابية. وهذا يدل على استخدام الطريقة Siodrama تكون فعالا في تعليم المحادثة.

٢- إن استخدام الطريقة Siodrama فعالا لترقية قدرة الطالبات على التعليم المحادثة بمدرسة الثانوية الزهرة Bireuen. وهذا

يتضح من الاختبار - ت Test تحصيل على نتيجة p -
 $value$ أصغر من مستوى الدلالة ($sig.$) ($0.005 < 0.000$).

ب-المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدمت الباحثة الاقتراحات
 الآتية :

- ١- ترجو على جمعي مدرسي اللغة العربية أن يستخدموا
 استخدام الطريقة Sosiodrama في تعليم المحادثة لأن
 باستخدامها يرفي دوافع الطالبات على تعليم اللغة العربية
 خصّة على تعليم المحادثة.
- ٢- ترجو الباحثة لاطالبات بمدرسة الثانوية الزهرة أن تفهمون
 ويتحدثون بل للغة العربية.
- ٣- ينبغي على القارئین الذين يقرؤون هذا البحث أن يتفضلوا
 بالنقد، إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصا فأن يصلحوا هذه
 العيوب حتى يكون هذا البحث كاملا ومفيدا للباحثة
 والقارئین جميعا.

المراجع

أ- المراجع العربية

إبراهيم انس ورفاقة، ١٩٧٢، المعجم الوسيط، الجزء الأول، الطبعة الثانية، القاهرة: دار المعارف.

احمد فؤاد محمود عليان، ١٤١، المهرة اللغوية، الطبعة الأولى رياض: للنشر والتوزيع.

احمد الاسكندري والشيخ مصطفى عناني، الوسيط في الأدب العربي وتاريخه، الطبعة الثامن عشرة، دار المعارف، مصر.

الويس معلوف، ١٩٠٢، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الثالثة عشر، بيروت: دار المشرق.

جنك خمسية، ٢٠٠٩، محاولة تطوير اللغة في ترفية قدرة الطلاب عل المهادثة، بند اتشيه: دار السلام.

رشدى احمد طعيمة ومحمد السدمناع، ٢٠٠٠، تدريس العربية في التعليم العام، القاهرة: دار الفكر العربي.

صالح ابن حمد العساق، ٢٠٠٠، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية الناشر: المكتبة العبيكان.

عبد العزيز عبد المجيد، ١٩١١، طرق التدريس اللغة العربية في طريقة تدريسه، القاهرة: دار المعارف.

على سامي الحلاق، ٢٠١٠، المراجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها، لبنان: طرابلس .

لويس معلوف، ٢٠٠٣، المنجد في اللغة الإعلام، (بيروت: دار المشرق).

محمد عطية الأبراش، ١٩٠٠، الطريقة الخاصة في التدريس اللغة العربية والدين، القاهرة: مكتبة إنخلو المصرية.

محمد صالح النشطي، ١٤١٩، المهارة اللغوية: مدخل الحصائص العربي وفنونها، دار اندلوس: للنشر والتوزيع.

محمود يونس محمد قاسم بكرى، ٢٠١٩، قاموس اللغة العربية،
مكتبة جامعة الرانيرى: بند اتشيه

هـمـد كـامـال النـاقـة، ١٩٨٥، تـعـلـيـم اللـغـة العـرـبـيـة لـلنـاطـقـيـن بـلـغـات
اخرى، المكة مكرمة: جامعة ام القرى.

ب- المراجع الأجنبية

Istarani 2012, *kumpulan 40 Metode Pembelajaran*, Jalan.
H.M Yamin.

Mary Greer Conklin, 1912, *CONVERSATION What to Say
and How to Say It*, (New York and London: Funk and
Wagnalls Company).

Samiudin 2016, *Peran Mitode Untuk Mencapai Tujuan
Pembelajaran*, Sekolah Tinggi Agama Islam: Bagil,
Indonesia.

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : MtsS Az-Zahrah

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Semester/Kelas : II / Kelas VIII

Materi Pokok : الراعي والزئب

Jumlah Pertemuan : 3 x pertemuan

A. KOMPETENSI INTI

1. Kompetensi Inti (KI 1)

Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.

2. Kompetensi Inti (KI 2)

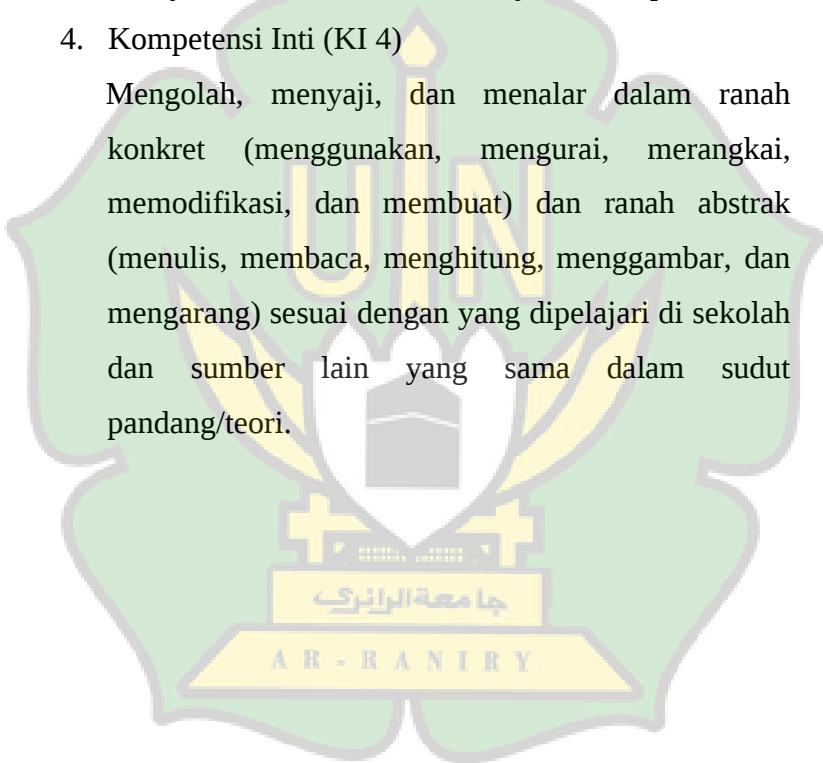
Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.

3. Kompetensi Inti (KI 3)

Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, prosedural) berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

4. Kompetensi Inti (KI 4)

Mengolah, menyaji, dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.



B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI

No	Kompetensi Dasar	Indikator
1.	1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.	1.1.1 Menunjukkan rasa syukur dengan adanya kesempatan belajar bahasa Arab. 1.1.2 Menunjukkan rasa syukur dengan mengaplikasikan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari.
1.	2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah	2.1.1 Mengikuti pelajaran bahasa Arab dengan penuh semangat. 2.1.2 Menunjukkan minat yang tinggi

	dan sekolah.	dalam berkomunikasi dengan Bahasa Arab.
2.	3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan الراعي والزئب	3.2.2 Menentukan arti kosa kata dalam teks الراعي والزئب 3.2.3 Menerjemahkan frase, dan kalimat bahasa Arab dalam teks الراعي والزئب dengan bahasa Indonesia yang baik dan benar.

3.	3.3 Menemukan makna atau gagasan dari kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : الراعي والزئب	3.3.1 Mengungkapkan gagasan (pikiran utama) yang terdapat dalam teks yang berkaitan dengan : الراعي والزئب Sesuai dengan bahasa Indonesia yang baik dan benar 3.3.4 Menceritakan kembali isi teks الراعي والزئب
----	--	---

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasi peserta didik mampu menunjukkan bunyi-bunyi huruf, kata dan ungkapan sederhana yang terdapat didalam teks

bahasa Arab yang berkaitan dengan tema الراعي والزئب

D. MATERI PEMBELAJARAN (Terlampir)

E. KEGIATAN PEMBELAJARAN

No	Kegiatan	Waktu
	Pendahuluan a. Memberi salam dan memulai pembelajaran dengan berdo'a bersama. b. Memeriksa kehadiran peserta didik sebagai sikap disiplin. c. Menyiapkan fisik dan psikis peserta didik dalam mengawali kegiatan pembelajaran. d. Mengaitkan materi pembelajaran yang akan dilakukan dengan pengalaman peserta didik. e. Mengingatnkan kembali materi yang telah diajarkan sebelumnya dengan	10 Menit

	bertanya. f. Menjelaskan secara singkat materi yang akan diajarkan.	
2	Kegiatan Inti a. Mengamati • Siswa mendengar penjelasan guru tentang metode sosiodrama • Siswa duduk secara berkelompok yang terdiri dari 5 orang Siswa mengamati dan memahami soal terkait materi yang yang dibagikan guru. Guru memilih salah satu kelompok untuk bermain peran tentang materi الراعي والزنب b. Menanya • Siswa menanyakan tentang materi yang belum jelas • Siswa duduk bersama teman sekelompoknya dan saling mendiskusikan tentang topik yang dibahas dalam materi الراعي والزنب yang telah diperani	60 Menit

c. Mengeksplorasi

- Siswa per kelompok diminta untuk mengambil nomor soal yang sudah disediakan guru didalam kotak soal.
- Siswa bersama teman kelompoknya mempersiapkan jawaban bersama terkait الراعي والزناب soal tak terduga yang akan dibacakan guru sesuai nomor soal yang diambil.

d. Mengasosiasi

- Sikap siswa dalam membantu menambahkan dan menguatkan jawaban soal kelompoknya.

e. Mengkomunikasi

- Setiap siswa mewakili kelompok menjawab soal secara lisan dalam bahasa arab terkait materi
- Kelompok yang berhasil menjawab soal dengan benar

	akan mendapatkan yel-yel” horeee” dari kelompok-kelompok lainnya.	
3	Penutup - Siswa menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan dengan lisan dalam bahasa arab. - Guru menutup pelajaran dengan memberikan pesan moral, membaca hamdalah, do’a dan memberi salam	10 menit

F. AIAT DAN SUMBER PEMBELAJARAN

1. Alat/bahan : kertas soal
2. Sumber Belajar : buku paket

J. PENILAIAN

1. Jenis/teknik penilaian
2. Bentuk instrumen dan instrument : *pretest*,
posttest dan angket
3. Pedoman penskoran

a. Lembar penilaian

No.	Nama Peserta Didik	Pengua saan materi	Keaktifan	Disiplin	Teliti	Kesantunan	Jumlah score
1.							
2.							
3.							
4.							
Dst							

Cara pengisian sikap adalah dengan memberikan scor pada kolom – kolom sesuai hasil pengamatan terhadap peserta didik selama kegiatan :

Scor 1 jika tidak pernah berperilaku dalam kegiatan

Scor 2 jika kadang – kadang berperilaku dalam kegiatan

Scor 3 jika sering berperilaaku dalam kegiatan

Scor 4 jika berperilaku dalam kegiatan

b. Penilaian Pengetahuan

No	Aspek yang dinilai	skor
1	Makhraj Pengucapan	1-4

	Makhraj sangat tepat	4
	Makhraj cukup tepat	3
	Makhraj kurang tepat	2
	Makhraj tidak tepat	1
2	Kefasihan dalam berbicara	1-4
	Pelafalan sangat fasih	4
	Pelafalan fasih tepat	3
	Pelafalan kurang fasih	2
	Pelafalan tidak fasih	1
	Skor maksimal	8

Pedoman penskoran:

Nilai Akhir = Jumlah Nilai Perolehan X 100 = ... X 100 = ...

Jumlah Skor Maksimal : 8

Mengetahui,

Kepala Madrasah

Darussalam, 3 Desember 2019

Guru Mata Pelajaran

Zurriyati, S.Pd

Raihan Afriani

Lampiran

Materi pembelajaran



Instrumen penelitian

السؤال الإختبار قبلي

الإسم :

الفصل :

خ	ص	اجيب على البيانات التالي عن طريق التحقيق من صحة او خطأ
		١. الغنم يأكل العشب
		٢. فخرج الراعي الى المطعم
		٣. الراعي يضحق على جميع الرجال
		٤. الرجال لا تبال الراعي لمرة الأخرى
		٥. الرجال تساعد الراعي من الذئب

ب. أجب عن السؤال التالي بالإجابة الصحيحة

١. أين يرمى الولد غنمه ؟

٢. ماذا عمل الولد ؟

٣. ماذا وقع في يوم التالي ؟

٤. كيف شأن الولد حين ذاك ؟

٥. هل خرج الناس لنجدته ؟ لماذا ؟



ANGKET RESPON SISWA

Nama :

Kelas :

Petunjuk Pengisian

1. Pilihlah pertanyaan dibawah ini dengan memberikan tanda silang (x) pada jawaban yang anda anggap sesuai.
2. Jawaban tidak mempengaruhi nilai raport.
3. Kesiediaan dan kejujuran anda sangat kami harapkan.

Pertanyaan :

1. Apakah anda senang mengikuti pembelajaran dengan menggunakan metode Sociodrama ?
 - a. Sangat senang
 - b. Senang
 - c. Tidak senang
 - d. Sangat tidak senang
2. Apakah Metode pembelajaran Sociodrama merupakan salah satu metode yang menarik dalam proses pembelajaran ?
 - a. Sangat menarik
 - b. Menarik
 - c. Tidak menarik
 - d. Sangat tidak menarik

3. Apakah dengan menggunakan metode Sociodrama memudahkan anda dalam berbicara dalam bahasa arab ?
- a. Sangat memudahkan
 - b. Memudahkan
 - c. Tidak memudahkan
 - d. Sangat tidak memudahkan
4. Apakah anda setuju jika metode pembelajaran Sociodrama diterapkan dalam pembelajaran untuk kedepannya ?
- a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
5. Apakah penggunaan metode pembelajaran Sociodrama menambah semangat anda dalam belajar ?
- a. Sangat semangat
 - b. Semangat
 - c. Tidak semangat
 - d. Sangat tidak semangat
6. Apakah pembelajaran dengan menggunakan metode Sociodrama sangat membantu anda saat berbicara dengan teman teman anda ?
- a. Sangat membantu
 - b. Membantu
 - c. Tidak membantu
 - d. Sangat tidak membantu

7. Apakah pembelajaran dengan metode Sosiodrama membantu dalam berbicara bahasa arab dengan baik dan benar?

- a. Sangat membantu
- b. Membantu
- c. Tidak membantu
- d. Sangat tidak membantu

8. Apakah dengan metode pembelajaran Sosiodrama lebih menarik minat anda dalam berbicara menggunakan bahasa Arab ?

- a. Sangat menarik
- b. Menarik
- c. tidak menarik
- d. Sangat tidak menarik

9. Apakah dengan metode pembelajaran Sosiodrama dapat memudahkan anda dalam menyampaikan pendapat tentang materi yang di pelajari ?

- a. Sangat memudahkan
- b. Memudahkan
- c. Tidak memudahkan
- d. Sangat tidak memudahkan

10. Apakah metode pembelajaran Sosiodrama efektif dalam pembelajaran bahasa arab ?

- a. Sangat efektif
- b. Efektif
- c. Tidak efektif
- d. Sangat tidak efektif

أنشطة الطالبات أثناء إجراء تعليم المحادثة باستخدام

الطريقة Sosiodrama



تعمل الطالبات الاختبار القبلي



عملية التعليم والتعلم باستخدام طريقة Sosiodrama



كانت الطالبات يجعل اللعب الأدوار (Sosiodrama)



تعمل الطالبات الاختبار البعدي